

## MIGUEL ANGEL JIMENEZ RODRIGUEZ

Address: Am Stadtbad 27, D-46537 Dinslaken, Germany  
Tel.: 0049-1577-1889882, E-Mail: migijim@yahoo.com, Skype: migijim

### CAREER PROFILE

UX Design and UX Writing, Software development, Voice Designer, Speech recognition software and chatbot development, training and testing of the analyzed data, Scrum project management, Product Owner of various apps that work with the language wizard, data collection, data processing and analyzing, data exchange with other product owners, documentation. Computer Language localization in German. Professional Translator, Proofreader and Consecutive and Phone Interpreter in English, German and Spanish, Language localization, Computer Language localization in German.

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

**HARMAN CONNECTED SERVICES GMBH (Samsung Company)** **07/2018 – 07/2020.**

**Voice Designer NLU-Development Team Member and Senior Language Expert**

- Computer Language localization in German
- Speech recognition software and chatbot development and improvement
- UX-Design and UX-Writing
- Training and testing of the analyzed data
- Scrum project management
- Product owner of various apps that work with the language wizard
- Data collection, data processing and analyzing
- Data exchange with other product owners, documentation.

(Munich, Germany).

**Freelance Translator, Interpreter, Proofreader and Project Manager**

**From 04/2002.**

English, German and Spanish for many translation agencies and private clients in the entire world.

For more details see please "Translation and interpretation experiences".

(Home office).

**CITIBANK, N.A.**

**03/2000 - 04/2002.**

**Executive of sales**

Sale and Accessory of Financial Products.

(Puerto Ordaz, Venezuela).

**DSD C.A. (Company for metal construction)**

**05/1998 - 02/2000.**

**Assistant Management of production.**

Planning and Control of Advance of the Production. Control of Costs and Men Hours.

(Puerto Ordaz, Venezuela).

**FOUNDATION UNIVERSITY OF CARABOBO**

**11/1998 - 05/2002.**

**German teacher.**

(Puerto Ordaz, Venezuela).

**BBVA PROVINCIAL BANK S. A.**

**02/1998 - 10/1998.**

**Operator of compensation.**

(Puerto Ordaz, Venezuela).

**WESTDEUTSCHER FUSSBALLVERBAND E.V. (German Soccer Federation)**

**06/1996 - 09/1997.**

**Analyst of data.**

(Duisburg, Germany).

**FOERSTER AND THELEN MARKTFORSCHUNG GMBH**

**04/1994 - 08/1995.**

**Administrative assistant.**

Investigations of Markets, Analyst of Data, etc.

(Bochum, Germany).

**THYSSEN KRUPP A.G. (Company of Iron and Steel Production)**

**09/1990 - 05/1993.**

**Internship.**

(Duisburg, Germany).

## **MIGUEL ANGEL JIMENEZ RODRIGUEZ**

Address: Am Stadtbad 27, D-46537 Dinslaken, Germany  
Tel.: 0049-1577-1889882, E-Mail: migijim@yahoo.com, Skype: migijim  
**VOLUNTEER PROJECTS**

### **DONATE APP DEVELOPMENT FOR THE VOLUNCHARITY ORGANIZATION**

**From 12/2020.**

#### **UX-Designer**

(Home office).

- UX Design of the VolunCharity app development for donation. Starting with ideation, flowchart, wireframe, mockups, user testing.

### **PROJECT APP AND WEBSITE DEVELOPMENT "LOS DEL PUEBLO"**

**From 03/2020.**

#### **Product Owner and UX-Designer**

(Home office).

- Filling, prioritizing and administration the product backlog in Trello with developing, maintenance and improving tasks for the developer team
- Reviewing, improving and redesign of the whole website and applying in the different sections the UX rules.
- Creation of stakeholder communication and documentation
- Project Management and UX Consulting
- User testing

## **EDUCATION**

### **INSTITUT FÜR BERUFLICHE BILDUNG AG**

**08/2020 - 07/2022.**

Retraining as an IT specialist for application development

(Dinslaken, Germany).

### **THE INTERACTION DESIGN FOUNDATION**

**02/2020 – 02/2021.**

User Experience: The Beginner's Guide, Web Design for Usability, The Practical Guide to Usability, Design Thinking: The Beginner's Guide, Become a UX Designer from Scratch, Mobile User Experience (UX) Design, Accessibility: How to Design for All, UI Design Patterns for Successful Software, Interaction Design for Usability (Online).

### **PLUSDV UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH**

**06/2019.**

Course: Scrum-Project Management

(Munich, Germany).

### **LUDWIG-MAXIMILIANS UNIVERSITÄT MÜNCHEN**

**03/2019.**

Course: Natural language processing methods

(Munich, Germany).

### **GEORGIA INSTITUTE OF TECHNOLOGY**

**09/2018 – 12/2019.**

Course: Computing in Python I: Fundamentals and Procedural Programming

(Online).

### **UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA**

**03/2017 - 05/2017.**

Online course "Editing, style and changes of the Spanish language".

(Barcelona, Spain).

### **FUNDACIÓN FIDESCU**

**06/2014 - 08/2015.**

Online Course for sworn translator in Economy, Legal and Technical German-Spanish

(Madrid, Spain).

### **FERN UNIVERSITÄT HAGEN**

**09/1997 - 05/2000.**

Studies of economy and computer science.

(Hagen, Germany).

### **GERHARD-MECARTOR-UNIVERSITÄT DUISBURG**

**08/1993 - 05/1997.**

Up to eighth semester of economy.

(Duisburg, Germany).

### **KOLLEGESCHULE DUISBURG-NORD**

**08/1990 - 05/1993.**

Superior technician in industrial trade.

(Duisburg, Germany).

**MIGUEL ANGEL JIMENEZ RODRIGUEZ**

Address: Am Stadtbad 27, D-46537 Dinslaken, Germany  
Tel.: 0049-1577-1889882, E-Mail: migijim@yahoo.com, Skype: migijim

**OTHER KNOWLEDGE**

**LANGUAGES:**

- **Spanish** (1. mother language)
- **German** (2. mother language)
- **English** (advance level).

**SOFTWARE:**

- **Windows 10, Office 365**, (Excel, Word Power Point, Access)
- **Project 2010, Trello**
- **Slack, MS Teams**
- **Scrum Agile Project Management with Jira**
- **Python, C#, JavaScript**
- **Git**
- **Adobe XD, Figma**
- **HTML, CSS**
- **Linux**